

---

ЙОХАННЕСБУРГ - Сессия GAC по внедрению нового Устава (сессия II)

Четверг, 29 июня 2017 г. - с 09:15 до 09:45 JNB

ICANN59 | Йоханнесбург, Южная Африка

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Доброе утро всем. Надеюсь, вчера вечером вы провели приятный и расслабляющий вечер после напряженной, но конструктивной работы над коммюнике.

Нам все еще нужно кое-что сделать сегодня, что по-прежнему является важным, один из таких вопросов заключается в продолжении нашей работы - извините, нашей работы над внедрением нового устава GAC, также основываясь на опыте, который у нас был с этим первым форумом сообщества, который состоялся во вторник утром, и позвольте мне предоставить слово Тому. Он представит вам и предложит способ рассмотреть это в течение следующих 25, 30 минут. Спасибо.

TOM DALE: Спасибо, Томас.

Доброе утро всем.

Эта сессия является продолжением более длинной сессии, которую GAC провел по теме внедрения нового устава в

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

---

понедельник на этой неделе, что, кажется, так давно уже, я должен сказать, но да, она была только в понедельник.

Я просто рассмотрю проблемы, которые были указаны в краткой форме, и это послужило основой для ваших обсуждений в понедельник и укажу, что я считаю приоритетным.

Что касается 1, то по вопросу о том, что Председатель GAC продолжит представлять GAC в Администрации уполномоченного сообщества, я считаю, что существует договоренность о том, что это должно продолжаться до поры до времени.

Что касается принципов участия GAC в Уполномоченном сообществе, то среди членов GAC существует некоторое мнение о том, что в ходе брифинга можно будет принять принципы в качестве временных процедур, ожидая дальнейшей работы между Абу-Даби и данным моментом, но это не было совершенно ясно в конце сессии.

То же самое относится к 3 и 4, которые вы видите на экране. То есть, применение принципов на форуме сообщества - и я вернусь через минуту - и процедуры GAC для участия.

Таким образом, проблема заключается в том, хотите ли вы принять либо принципы, и / или процедуры для этапов 1, 2 и

---

3, предложенные на брифинге в качестве временных принципов и процедур, ожидающих дальнейшей доработки и, надеюсь, завершения в Абу-Даби, или же вы просто хотите оставить это и сосредоточиться на дальнейшей работе.

Два других вопроса, я думаю, для этой сессии - это следующие шаги по реагированию GAC на вопрос, поднятый на форуме сообщества, которым является одобрение или иным образом изменением устава.

В этой связи вы, возможно, захотите провести краткое обсуждение сегодня утром, потому что я думаю, что большинство из вас присутствовало на форуме сообщества.

Пожалуйста, имейте в виду, что в распоряжении GAC имеется 21 день с момента окончания конференции ICANN, чтобы высказать свое мнение относительно предлагаемой поправки.

Теперь мое предложение будет заключаться в том, чтобы отправить это в качестве запроса в списке GAC для участников, чтобы указать, что они хотят делать, но, конечно, вы можете предложить другие подходы, но часы теперь тикают для подготовки ответа GAC на изменение устава.

И последний вопрос, который я предложил бы сегодня утром, по возможности, это согласовать какой-то процесс для решения нерешенных вопросов в межсессионный период, с

---

тем чтобы попытаться завершить некоторые - по крайней мере, некоторые из них на следующей конференции, и предложение в информационном документе было, чтобы небольшая - было, чтобы какая-то небольшая специальная группа из трех или четырех членов GAC поработала со своим председателем и с секретариатом для продвижения этой работы. Поэтому я думаю, что если бы это было сделано, тогда была бы надежда на продвижение вперед. В противном случае, вы слышали на других встречах с другими группами интересов, другими группами, включая GNSO, которые все еще работают над своими проблемами, поэтому эти проблемы сложны, и они новы, и они не уникальны для GAC. Спасибо, Томас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.Итак, у меня нет информации о следующем деле, но мы, возможно, должны быть готовы в любое время, когда появится следующий случай, когда кто-то либо сделает ходатайство, либо предложит, либо выдвинет петицию, в которой нас попросят, - попросят обсудить это, взглянуть на это, и поэтому я думаю, что это будет, на самом деле - или если у Правления есть другая идея о поправке к уставу, на которую мы должны посмотреть, поэтому я думаю, что действительно было бы хорошо, если бы мы могли сегодня, прежде чем мы разойдемся, договориться о временной

---

группе принципов и руководящих принципов, по крайней мере, о том, как работать на ранних этапах данного процесса.

Мы можем далее посвятить этому больше времени, чтобы получить опыт, чтобы понять, как это развивается. Кроме того, в случае, если у нас будет что-то по средством ходатайства, мы должны иметь ясность в том, что мы делаем, а затем обсудить, скажем,, возможно, менее срочные вопросы, продолжить обсуждение этого в Абу-Даби.

Итак, я вижу, что есть несколько запросов на выступление.

Дания и Иран.

ДАНИЯ:

Благодарю Вас, господин Председатель.

Когда мы обсуждали это в понедельник, я даю только датские мнения о том, кто должен представлять GAC в промежуточный период.

Что касается критериев, я думаю, что от датской стороны мы упомянули об этом - несколько раз мы думаем, что будет уместно иметь четкое, прямое воздействие общественной политики, в которой GAC должен быть задействован, поэтому мы хотели бы, чтобы критерии были изменены в номере 2. Или, если нет, тогда мы будем решать это на основе - в каждом конкретном случае.

---

Глядя на поправку к уставу, что мы увидели перед собой и обсуждали на политике - форуме ЕС во вторник, я думаю, что обсуждение было очень полезным, и то, что я слышал, - и это было от члена Правления, Криса Дисспейна - было то, что, на самом деле, данная поправка к уставу не окажет влияния на общественную политику. Это было то, что я услышал и очень четко. Он сказал, что в Правлении может быть определенная эффективность, но, насколько ему известно, не существует какого-либо воздействия на общественную политику.

Он также сказал, что это, так или иначе, было испытательным случаем для уполномоченного сообщества.

Рассматривая это с точки зрения общественной политики, с нашей точки зрения, нам трудно понять, что там есть какое-либо воздействие на общественную политику. Это административная вещь, как Правление организует свою работу. То есть - не должно вызывать никакого беспокойства среди правительств. Это, по крайней мере, не является поводом для беспокойства для датского правительства.

С другой стороны, мы - мы согласны с тем, что, если Правление считает, что это является более эффективным, мы, конечно, не будем этому препятствовать, но мы не можем подписаться на то, что мы, как правительства, поддерживаем это под лозунгом, что это оказывает воздействие на

---

общественную политику, потому что мы думаем, что это не так.

Это мелочи, и, возможно, было лучше, поскольку я услышал один из поднятых вопросов, почему Правление не предложило изменить устав, чтобы не вовлекать уполномоченное сообщество в такие вещи, которые действительно имеют незначительные последствия, но это только вопрос о том, как Правление разделяет работу между своими членами.

Что касается 1-го, 2-го и 3-го этапов, с датской точки зрения, мы считаем важным, чтобы GAC был всегда задействован и смог выразить свое мнение и быть проинформирован в ходе этого процесса, и мы очень приветствуем высказанное Канадой замечание и предложение, чтобы мы сформулировали пункт 5 в более позитивном ключе, чтобы мы не использовали слово трех формальных возражений, но если есть три члена GAC, которые хотели бы провести полное обсуждение, у нас будет полное обсуждение.

Что касается участия GAC в части принятия решений, то здесь для нас очень важно, чтобы участие GAC здесь было в полном согласии. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Дания.

---

Иран?

ИРАН:

Спасибо, Председатель.

Часть того, что я хотел сказать, Вы сами сказали, что это временные процедуры. Нет проблем, если вы поместите это где-то в начале. В противном случае, я должен изменить пункт 1, в котором говорится, что GAC согласился, если иное решение не будет принято впоследствии. На данный момент у нас нет проблем, которые вы представляете, но это зависит от ситуации, но если вы помещаете в заголовок что-то, что это временная процедура, то у нас нет трудностей с этим.

Теперь, возвращаясь к вопросам, поднятым нашим датским коллегой, я думаю, что этот вопрос обсуждался, да, я поднял в Правлении - на совещании NomCom, что даже мы могли бы это исключить, но Крис Дисспейн упомянул, как обычно, что, да, это эффективность и - но я не думаю, что для этого мы должны сказать, что это является или не является общественной политикой. Давайте обратимся к такого рода делу, чтобы лучше ознакомиться с ситуацией. Это безвредно. Я не считаю это вредным. Мы не обсуждали, является ли это общественной политикой или нет. Но в общем, да. Тем не менее очень сложно сказать, что такое общественная политика, что не является общественной политикой. У нас это есть во многих других областях, и есть



---

множество мнений по этим вопросам. Я не думаю, что на этом этапе мы должны прокомментировать, что мы делаем для этого первого этапа. Давайте продолжим. Вы были на первом совещании, и через 21 день вы передаете решение GAC относительно этого и т. д.

Следующий пункт, если это произойдет, мы рассмотрим в каждом конкретном случае. Я не думаю, что мы должны вернуться к решению, принятому в Марокко. Это решение действительно и в каждом случае, и мы не должны возвращаться к этому на каждом этапе. И я не думаю, что -- в отношении другого консенсуса -- да, мы должны решить, есть ли другой консенсусный способ выразить, как мы это сделали в принципах работы. Валюта - в настоящее время мы определили полный консенсус. Нет проблем. Но у нас может быть другой тип консенсуса. И важно, что одно или два или три правительства не должны блокировать все это. Это очень опасно. И это было одним из условий перехода, чтобы сообщество не было захвачено. Но, делая это, это означает, что у них нет другой возможности. Одно правительство могло бы все заблокировать. Поэтому не имеет смысла. Поэтому мы должны закрыть это дело. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Иран. И Великобритания?

ШВЕЙЦАРИЯ:

Спасибо, Председатель. Доброе утро всем. Хорхе Кансио (Jorge Cancio) для записи.

Я думаю, что действительно имеет смысл сделать тест-драйв принципов, которые у нас есть, и процедур, которые мы имеем в качестве выдвинутого предложения, и, если я правильно понимаю, в ближайшие 21 день ожидается, что мы примем решение как участник с правом принятия решений о том, следует ли воздержаться, поддержать или отклонить поправки к уставу. И я думаю, что важно также напомнить, что для изменения этого устава существует высокий порог. Я не знаю, если речь идет о трех или четырех в поддержку - трех. Три в поддержку и не более одного отклонения или возражения от участников с правом принятия решений. Поэтому я думаю, что мы ... мы должны помнить об этом.

И если мы это сделаем - этот тест-драйв, я бы надеялся, что команда руководства, с учетом принципов, которые, среди прочего, указывают, что мы будем руководствоваться тем, имеет ли это или нет последствия для общественной политики, они сделают предложение и отправят его в GAC, а затем мы примем решение.

Мы увидим, есть ли более одного возражения или нет, и - согласно шагу 4 предлагаемой процедуры.

---

Поэтому я действительно не вижу никаких проблем с выполнением этого тест-драйва с этой проблемой, которая является более или менее безобидной и где у нас могут быть разные точки зрения на то, имеет ли это последствия для общественной политики.

Но я думаю, что Крис Дисспейн фактически ответил на один мой вопрос и дал пару идей, и я понимаю, что эти идеи имеют определенную связь с общественной политикой. Но я думаю, что более важно то, что призыв к тому, чтобы что-то имело или не имело последствий для общественной политики, не обязательно должно делать Правление или создатель предложения. Это зависит от нас. Так что, поскольку, например, в будущем предложении об отклонении бюджета, вполне возможно, что SO или AC, выдвигающие предложение, не будут говорить о каких-либо последствиях для общественной политики. Но если, например, сократить бюджет, предназначенный для поддержки GAC, конечно, это косвенно окажет воздействие на общественную политику, и очень - очень сильное. И в этом случае - и я не буду слишком сильно разбираться в сути - я думаю, что, конечно, улучшение функционирования мер подотчетности Правления в отношении процедуры пересмотра влияет на общественную политику.

---

Но опять же, я думаю, что мы действительно - на данный момент нас просят принять решение. У нас есть некоторые временные процедуры. Мы можем протестировать их, и мне было бы очень интересно увидеть, как команда руководства подготавливает предложение, как они мотивируют его, как они проводят эту отличную работу. И я уверен, что наши заместители председателя и наш Председатель - сделают это правильно.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Швейцария.

Великобритания.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Да, спасибо, Председатель. И я, в принципе, согласен с комментариями, которые были сделаны ранее.

Я думаю, что форум сообщества был успешной первой попыткой в этом плане с точки зрения процесса и т. д. И я согласен с тем, что было сказано о нас, и теперь мы переходим к нашей временной процедуре в отношении этой конкретной проблемы. Я отметил, что 21 день отсчитывается с конца конференции в Йоханнесбурге. Так что, действительно, команде руководства придется быстро

перейти в рабочий режим, чтобы снова проконсультироваться с членством по их позиции. И по существу, я думаю, что есть проблема общественных интересов. Я думаю, что брифинг, подготовленный ACIG, выявил это. Все дело в повышении способности Правления справляться с запросами на пересмотр, что связано с проблемой принятия действий в Правлении или его неспособностью действовать. И, конечно же, тем, как эти запросы на пересмотр рассматриваются своевременно, и я также отметил на форуме сообщества, что теперь есть ссылка на жесткую остановку с точки зрения сроков и объяснение, которое Крис Дисспейн дал о необходимости сопоставления юридических навыков и, возможно, других связанных с ними навыков, необходимых для рассмотрения запросов на пересмотр, что может быть довольно сложным. Я думаю, что все это было изредка объяснено, и я думаю, что будет в общественных интересах то, как делаются запросы на пересмотр, знаете ли, важно, чтобы эта организация максимально повысила свою эффективность, прозрачность и свою способность с точки зрения необходимых навыков и ресурсов, чтобы иметь возможность рассматривать запросы на пересмотр. Это - в интересах общества, чтобы ICANN сделала это как можно эффективнее.

Так что вот мои комментарии на этом этапе. Надеюсь, что это было полезно.

---

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Великобритания.

У меня есть Европейская комиссия и Соединенные Штаты.

ЕВРОКОМИССИЯ: Благодарю Вас. Это Кристина Монти (Cristina Monti), Европейская комиссия.

Фактически, мои замечания были в духе того, что только что сказал представитель Великобритании, указав на то, что у нас есть в нашем информационном документе относительно последствий для общественной политики, которые можно было бы увидеть в этом конкретном случае.

Я также хотела бы повторить некоторые замечания других ораторов относительно возможности, которую мы имеем здесь, чтобы проверить процесс, а затем, возможно, извлечь уроки из этой работы. Кроме того, я хотела бы подчеркнуть, что активация уполномоченного сообщества может произойти в нескольких разных случаях. Но в этом конкретном случае мы говорим об изменении принципиальных положений устава, и поэтому я думаю, что это тоже нужно рассматривать, как известно, как важную вещь. Мы должны знать о любых

---

изменениях в принципиальных положениях устава и, возможно, быть их частью.

Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.

Соединенные Штаты. А потом мы завершим.

США:

Спасибо. И прежде чем я начну мое выступление должным образом, вы можете просто подтвердить, что эта работа, которую мы сейчас начинаем, - это фактически этап 4 процесса; это верно?

Мы осуществляем полномочия сообщества по утверждению или неодобрению Правления - изменения в уставе.

TOM DALE:

Нет. Насколько я понимаю, это не так - это процесс утверждения, а не процесс на стадии 4, поэтому, как я понимаю, было бы не так - то, как GAC уже рассматривал эти полномочия, это не было бы осуществлением полномочий сообщества, но я думаю, что это открыто для разной интерпретации.

Томас?

---

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Это хороший вопрос.

США: Если вы посмотрите на полномочия сообщества, одно из полномочий сообщества - это утверждение изменений в уставе; верно?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Да. Таким образом, Вы, может быть, правы. Поэтому нам нужно будет изучить это.

Дело в том, что я считаю, что для команды руководства достаточно ясно, что также принимая во внимание, что в прошлом несколько правительств ранее обращались с просьбами о пересмотре, и если мы не считаем, что механизмы подотчетности и эффективного управления и возмещения отвечают общественным интересам или не являются общественными - тогда вопросы политики - тогда это, конечно, очень актуальный вопрос управления, который, конечно, является проблемой общественной политики. Такова точка зрения, что мы бы предложили вам, что мы бы представили вам.

США: Извините? Простите.



ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Да?

США: Я просто нуждалась в этом разъяснении прежде чем выступать. Могу ли я продолжить или -

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Да, конечно.

США: Хорошо. Спасибо. Это помогает значительно лучше понять, где мы находимся.

Просто вкратце, и я буду краткой. Я совершенно согласна, как сказал Йоран, с тем, чтобы продолжить на временной основе и сделать это очень четко. Но, сказав это, в отношении принципов, по крайней мере, в том виде, в каком это предлагается в настоящее время, мы считаем, что в принципе номер 4 нам нужно включить здесь то, что мы говорим об участии в осуществлении любых полномочий сообщества, что мы будем подходить к каждому случаю по существу, но это будет определено на основе консенсуса GAC. Это согласуется с тем, что предлагается, поэтому я думаю, что было бы логично отразить это в принципах.

---

Кроме того, при рассмотрении процедур для этапов 1, 2 и 3 я согласна с тем, что в этом процессе должна присутствовать гибкость, и поэтому я ценю то, что предлагается здесь, но у меня есть вопрос о более чем трех формальных возражениях. Просто кажется немного произвольным, это число. Мне любопытно, в связи с обоснованием для трех или более, а также если есть текущая практика, на которую мы могли бы посмотреть и опереться, в отличие от - если это фактически - произвольно - на самом деле иметь более рациональную причину для чисел, которые здесь предлагаются.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, США

По поводу Вашего последнего вопроса, у нас нет прецедента для этого, поэтому все, что мы включаем, произвольно в том смысле, что там - оно новое.

У нас есть два механизма. Один из них заключается в том, как согласовать рекомендации. То есть на консенсусе, который теперь определяется так, как консенсус в определении устава, а затем есть еще одна возможность получить рекомендации GAC в соответствии с уставом. Другое дело, что мы имеем в отношении процедур - это пункт 53, я думаю, в принципах

---

работы, который говорит о простом большинстве, GAC может изменить свою деятельность - свои оперативные процедуры на основе простого большинства.

Поэтому для рекомендаций мы работаем на основе консенсуса; по оперативным вопросам мы работаем на основе простого большинства.

Это две вещи, которые мы имеем исторически. И идея этих не более трех возражений состоит в том, что, возможно, это не может быть простым большинством, потому что это может быть недостаточно сильным для этой новой процедуры. Но также -- и выражено --, не идти на консенсус, потому что это не рекомендация, и было ощущение, что нельзя блокировать участие только потому, что одна страна против этого. Например, что-то, что является предложением. Мы также можем поддержать пять или десять. Но три, как самое маленькое, что мы считаем легитимным в том смысле, что если значительное число или значительно меньшее число против этого, возможно, мы не должны этого делать, но если это всего лишь очень небольшое число, то это не должно блокировать очень значительное большинство других.

Итак, это обоснование для номера три, но, конечно, мы можем говорить о пяти или семи, или о том, что у вас есть. То есть - это не высечено в камне.

---

Как я уже сказал, у нас есть правила для рекомендаций, и у нас есть правила для разработки наших оперативных процедур. Это то, что мы исторически имеем.

На самом деле, нам нужно закрывать заседание, потому что мы уже пять минут заняли у BGRI.

Мы предложим Вам что-то в ближайшее время, потому что у нас есть 21 день, как мы все знаем. То есть, для некоторых людей это является частью их отпусков, так что мы посмотрим, как это будет происходить. Да. Мы можем -- может быть, если захотим, мы продолжим после этой сессии с BGRI и дадим еще пять минут, если этого пожелают люди. Но я думаю, что мы не можем позволить нашим коллегам из Правления ждать слишком долго.

Поэтому мы остановимся здесь и попросим коллег из BGRI со стороны Правления подойти к нам, и затем мы продолжим обсуждение после этой сессии.

Спасибо.

**[КОНЕЦ ТРАНСКРИПЦИИ]**